

MATRICULATION AND SECONDARY EDUCATION CERTIFICATE EXAMINATIONS BOARD  
UNIVERSITY OF MALTA, MSIDA

MATRICULATION CERTIFICATE EXAMINATION  
INTERMEDIATE LEVEL  
SEPTEMBER 2012

---

SUBJECT:	FRENCH
PAPER:	ORAL

---

**CONDUCT OF THE ORAL EXAMINATION**

Each candidate is allowed **not less** than 10 minutes to prepare the reading passage and the topic on which the free conversation will be based.

The examiner will have an envelope with 7 papers, each of which contains one unseen topic. Each candidate will be asked to draw two topics by lot, of which the candidate will choose one. The candidate will also be handed over one reading passage. He/she will then be asked to prepare the reading passage and the dialogue based on the topic chosen. Candidates will be allowed to jot down a list of words and expressions that will help them to keep the free conversation flowing.

**Sujets du Dialogue (10 points)**

1. Une personne que j'admire beaucoup.
2. Est-ce que l'ordinateur nous isole du monde ?
3. On ne peut pas réussir dans la vie si on n'a pas de diplômes. Êtes-vous d'accord avec cette affirmation ?
4. Nous vivons dans un monde où on ne cherche que la perfection physique. Qu'en pensez-vous ?
5. Vous êtes témoin d'un accident de voiture. Racontez.
6. Le plaisir d'avoir chez soi un animal domestique.
7. Votre correspondant/e arrivera à Malte la semaine prochaine. Quels sont vos projets ?

MATRICULATION AND SECONDARY EDUCATION CERTIFICATE EXAMINATIONS BOARD  
UNIVERSITY OF MALTA, MSIDA

MATRICULATION CERTIFICATE EXAMINATION  
INTERMEDIATE LEVEL  
SEPTEMBER 2012

---

SUBJECT:	FRENCH
PAPER:	ORAL

---

**Lecture 1**

**(10 points)**

**Des écrans pour regarder les Jeux Olympiques**

Cette année, c'est décidé, vous participez aux Jeux Olympiques depuis votre canapé. *TF1* et *Eurosport* vont diffuser les cérémonies d'ouverture et de clôture en direct, tandis que *France Télévisions* commentera les épreuves du 27 juillet au 12 août. Soit près de 400 heures programmées, sans compter le site internet qui suivra en continu les épreuves de lutte gréco-romaine, de tir à la carabine ou de trampoline. Une chaîne 3D éphémère sera aussi mise en place le temps de l'événement pour les téléspectateurs équipés d'écrans compatibles. Il suffira de chausser ses lunettes 3D et de zapper sur le canal juste pour passer un instant en compagnie des athlètes. Le principe avait déjà été expérimenté lors des matchs de Roland-Garros diffusés sur la *TV d'Orange*, en 2010. *Panasonic* assurera une fois de plus la captation 3D.

Inspirés, les fabricants de télévisions ont revu leurs produits pour vous simplifier les Jeux. Les écrans connectés donnent accès à beaucoup de contenus spécifiques. Chez *Panasonic* et *Sony*, par exemple, il suffit de cliquer sur l'icône d'*Eurosport* pour accéder à une banque de 1 200 vidéos. Les programmes de rediffusion, qu'on peut revoir à la carte, permettent par ailleurs de ne pas perdre une miette de la compétition.

Adapté de *Le Point.fr* du 12 juillet 2012

MATRICULATION AND SECONDARY EDUCATION CERTIFICATE EXAMINATIONS BOARD  
UNIVERSITY OF MALTA, MSIDA

MATRICULATION CERTIFICATE EXAMINATION  
INTERMEDIATE LEVEL  
SEPTEMBER 2012

---

<b>SUBJECT:</b>	FRENCH
<b>PAPER:</b>	ORAL

---

**Lecture 2**

**(10 points)**

**Le vélo connecté**

Munie d'un casque et d'un gilet jaune, j'enfourche le Velord. Un beau spécimen électrique avec toit couvrant et tablette tactile. Juchée sur mon cheval de bataille, je me sens prête à conquérir l'espace. Le pied sur la pédale, une main sur le guidon, j'effleure avec un doigt la tablette. Le parcours se dessine sur l'écran, des monuments surgissent : ce sont les étapes où je m'arrêterai, le temps d'une écoute. D'une écoute, oui, car le Velord vous promène et vous explique. Tout au long des pistes cyclables parisiennes, la tablette vous parle. Elle vous raconte de drôles d'anecdotes, mais aussi de grands moments d'histoire qui deviennent de petits fragments de plaisir.

Un tour de pédalier à peine après mon départ, me voilà déjà devant le Centre Pompidou. La voix masculine du guide sait, elle, qu'avant, Beaubourg était un centre de dépôt, où jonchaient cartons et ordures de l'ancien marché du forum des Halles. Sur le chemin, les badauds me jettent des regards interloqués et des sourires discrets.

La tour Saint-Jacques, le Louvre, le Conseil d'État, puis la Comédie française. Une voix m'extirpe de mes rêveries et m'invite à découvrir le Conseil Constitutionnel. Une terrasse me fait du charme. Je succombe avant de rejoindre le chemin du retour.

Adapté de *Le Point.fr* du 11 juillet 2012

IM 12o.12s

MATRICULATION AND SECONDARY EDUCATION CERTIFICATE EXAMINATIONS BOARD  
UNIVERSITY OF MALTA, MSIDA

MATRICULATION CERTIFICATE EXAMINATION  
INTERMEDIATE LEVEL  
SEPTEMBER 2012

---

**SUBJECT:** FRENCH  
**PAPER:** ORAL

---

**Dialogue**

**(10 points)**

1.  
UNE PERSONNE QUE J'ADMIRE BEAUCOUP.

IM 12o.12s

MATRICULATION AND SECONDARY EDUCATION CERTIFICATE EXAMINATIONS BOARD  
UNIVERSITY OF MALTA, MSIDA

MATRICULATION CERTIFICATE EXAMINATION  
INTERMEDIATE LEVEL  
SEPTEMBER 2012

---

SUBJECT: FRENCH  
PAPER: ORAL

---

**Dialogue**

**(10 points)**

2.

EST-CE QUE L'ORDINATEUR NOUS ISOLE DU MONDE ?

IM 12o.12s

MATRICULATION AND SECONDARY EDUCATION CERTIFICATE EXAMINATIONS BOARD  
UNIVERSITY OF MALTA, MSIDA

MATRICULATION CERTIFICATE EXAMINATION  
INTERMEDIATE LEVEL  
SEPTEMBER 2012

---

SUBJECT: FRENCH  
PAPER: ORAL

---

**Dialogue**

**(10 points)**

3.

ON NE PEUT PAS RÉUSSIR DANS LA VIE SI ON N'A PAS  
DE DIPLÔMES. ÊTES-VOUS D'ACCORD AVEC CETTE  
AFFIRMATION ?

IM 12o.12s

MATRICULATION AND SECONDARY EDUCATION CERTIFICATE EXAMINATIONS BOARD  
UNIVERSITY OF MALTA, MSIDA

MATRICULATION CERTIFICATE EXAMINATION  
INTERMEDIATE LEVEL  
SEPTEMBER 2012

---

SUBJECT: FRENCH  
PAPER: ORAL

---

**Dialogue**

**(10 points)**

4.

NOUS VIVONS DANS UN MONDE OÙ ON NE CHERCHE  
QUE LA PERFECTION PHYSIQUE. QU'EN PENSEZ-VOUS ?

IM 12o.12s

MATRICULATION AND SECONDARY EDUCATION CERTIFICATE EXAMINATIONS BOARD  
UNIVERSITY OF MALTA, MSIDA

MATRICULATION CERTIFICATE EXAMINATION  
INTERMEDIATE LEVEL  
SEPTEMBER 2012

---

SUBJECT: FRENCH  
PAPER: ORAL

---

**Dialogue**

**(10 points)**

5.

VOUS ETES TEMOIN D'UN ACCIDENT DE VOITURE.  
RACONTEZ.

IM 12o.12s

MATRICULATION AND SECONDARY EDUCATION CERTIFICATE EXAMINATIONS BOARD  
UNIVERSITY OF MALTA, MSIDA

MATRICULATION CERTIFICATE EXAMINATION  
INTERMEDIATE LEVEL  
SEPTEMBER 2012

---

SUBJECT: FRENCH  
PAPER: ORAL

---

**Dialogue**

**(10 points)**

6.

LE PLAISIR D'AVOIR CHEZ SOI UN ANIMAL DOMESTIQUE.

IM 12o.12s

MATRICULATION AND SECONDARY EDUCATION CERTIFICATE EXAMINATIONS BOARD  
UNIVERSITY OF MALTA, MSIDA

MATRICULATION CERTIFICATE EXAMINATION  
INTERMEDIATE LEVEL  
SEPTEMBER 2012

---

SUBJECT: FRENCH  
PAPER: ORAL

---

**Dialogue**

**(10 points)**

7.

VOTRE CORRESPONDANT/E ARRIVERA À MALTE LA  
SEMAINE PROCHAINE. QUELS SONT VOS PROJETS ?

MATRICULATION AND SECONDARY EDUCATION CERTIFICATE EXAMINATIONS BOARD  
UNIVERSITY OF MALTA, MSIDA

MATRICULATION CERTIFICATE EXAMINATION  
INTERMEDIATE LEVEL  
SEPTEMBER 2012

---

<b>SUBJECT:</b>	FRENCH
<b>DATE:</b>	7th September 2012
<b>TIME:</b>	9.00 a.m. to 12.00 noon

---

*L'emploi d'un dictionnaire monolingue est permis.*

**1. Traitez un sujet au choix. (Limitez-vous à 230 - 250 mots).** (25 points)

- (a) Vos nouveaux voisins font trop de bruit. Écrivez une lettre pour demander que cette nuisance prenne fin.
- (b) Faut-il légaliser les drogues dites "douces" comme le cannabis ?
- (c) Le téléphone sonne... On vous demande de participer à un sondage sur les loisirs. Rédigez un dialogue pour expliquer ce que vous aimez faire.
- (d) Votre grand-père aura soixante-dix ans dans quelques semaines. Vous projetez une surprise avec vos cousins. Racontez.

**2. Condensez le texte suivant en 100 - 110 mots.** (25 points)

***Erasmus fête ses 25 ans***

*Erasmus* est presque adulte: le programme d'échange européen, qui a servi de rite initiatique à plus de deux millions de jeunes européens, fête ses 25 ans.

Fondé en 1987, il intègre désormais 33 États, dont les 27 de l'Union européenne, l'Islande, le Liechtenstein, la Norvège, la Suisse, la Croatie et la Turquie. L'Espagne, la France, le Royaume-Uni, l'Allemagne et l'Italie sont les plus prisés. En 2001, le film de Cédric Klapisch *L'Auberge espagnole*, avait fait connaître le programme au grand public français.

En 25 ans, *Erasmus* s'est étendu pour inclure des échanges d'étudiants, des séjours d'enseignants et la possibilité de stages. Car Erasmus n'est pas réservé qu'aux étudiants. Depuis février 2009, près de 500 jeunes entrepreneurs participent à un programme d'échange inter-entreprises européen. Le panel d'établissements participants s'est aussi élargi, souligne Sandrine Dickel, responsable du Pôle enseignement supérieur au sein de l'Agence Europe Éducation Formation France (2e2f). « Les profils sont de plus en plus différents », observe-t-elle, en expliquant qu'il est aujourd'hui possible pour une infirmière française « de faire son stage professionnel en Turquie ».

« La génération *Erasmus* aura une influence croissante dans la société en général. Ces adultes mobiles commencent à arriver à des postes de responsabilité et apportent ainsi une perspective internationale et une autre perception de l'Europe », se félicite pour sa part le porte-parole pour l'Éducation de la Commission européenne, Dennis Abbott.

*Erasmus* reste toutefois réservé à une minorité. En France, où 380 000 personnes ont bénéficié du programme depuis 1987, 31 665 étudiants sont partis en 2010, soit 5% des étudiants diplômés et 1,7% de la population totale d'étudiants. Chaque État distribue les bourses comme il l'entend, certains préférant accorder des bourses plus importantes à peu d'étudiants et d'autres avoir un maximum de bénéficiaires, comme la France, qui accorde en moyenne 196 euros par mois aux « Erasmus ».

*Adapté de l'Express du 27 mars 2012*

**3. Traitez une question au choix. Formulez vos réponses en français, en maltais ou en anglais.** (15 points)

- (a) En vous référant de près au roman, justifiez l'affirmation que, dans *Monsieur Ibrahim et les fleurs du Coran*, Éric-Emmanuel Schmitt se sert de l'humour pour détendre l'atmosphère aux moments dramatiques.

**OU**

- (b) Le style adopté par l'auteur du roman *Monsieur Ibrahim et les fleurs du Coran* n'est ni compliqué ni pompeux, ce qui correspond parfaitement au sujet du roman. Qu'en pensez-vous? Justifiez vos arguments en vous référant au roman.

**OU**

- (c) Choisissez deux personnages qui jouent des rôles importants dans la pièce d'Eugène Labiche *Le Voyage de Monsieur Perrichon*, ensuite, présentez vos arguments pour souligner pourquoi ils sont indispensables.

**OU**

- (d) Êtes-vous d'accord avec l'affirmation que le succès de *Le Voyage de Monsieur Perrichon* se trouve dans le fait que c'est une pièce et non pas un roman ?

**4. Traitez au choix les questions rattachées à l'une ou à l'autre citation. Formulez vos réponses en français.** (15 points)

- A.** Deux phénomènes dominent les changements dans la vie professionnelle : l'augmentation du nombre de femmes, qui occupent la moitié des emplois du secteur des services mais qui n'arrivent pas à rivaliser avec les hommes dans les emplois de cadres ou de chefs d'entreprise ; l'augmentation du nombre de fonctionnaires, qui sont plus de 5 millions aujourd'hui.

R. Steele, *Civilisation progressive du français*, Paris, 2002, p. 116.

**1.** Répondez aux questions.

- (i) Donnez trois exemples de la transformation des attitudes des Français envers le travail provoquée par le chômage. (3 points)
- (ii) Qu'entendez-vous par l'industrie du luxe en France ? (4 points)
- (iii) Citez trois raisons pour lesquelles la France est une destination touristique très populaire. (3 points)

**2.** Écrivez ces phrases en les suivant d'un V pour Vrai ou d'un F pour Faux. (5 points)

- (i) En France, 25 millions d'actifs sont au chômage.
- (ii) En France, les employés sont aujourd'hui le groupe dominant dans le monde du travail.
- (iii) La cuisine à l'huile est pratiquée à l'est de la France.
- (iv) *Ça se discute* est le titre d'une émission de télévision.
- (v) Un Français sur deux ne paie pas d'impôt sur le revenu.

**OU**

- B.** L'action syndicale a permis une baisse importante de la durée du travail qui est passée de 39 heures par semaine en 1982 à 35 heures depuis 1998. En durée moyenne annuelle, les Français travaillent environ 1 650 heures par an.

R. Steele, *Civilisation progressive du français*, Paris, 2002, p. 118.

1. Répondez aux questions.

- (i) Dans quelle partie de la France se pratique la sieste obligatoire ? Qu'est-ce qu'elle entraîne ? (4 points)
- (ii) Citez le nom de deux fromages français et de deux guides gastronomiques. (4 points)
- (iii) Contre quoi est dirigée la lutte de José Bové ? (1 point)

2. Écrivez ces phrases en choisissant l'expression correcte. (6 points)

- (i) Plus du quart/plus du tiers/plus de la moitié/ du revenu des Français est consacré au logement.
- (ii) Les soldes ont un grand succès/ont peu de succès/n'ont pas de succès/ en France.
- (iii) L'expression « la cuisine politique » veut dire la nourriture des hommes politiques/des manœuvres politiques douteuses/une cuisine raffinée/.
- (iv) En France, les brasseries sont ouvertes de 9 heures à midi/ de 14 heures à 22 heures/ toute la journée/.